

23 апреля, вторник, 12.00 – 15.00

I учебный корпус, 11 этаж, ауд. 1132

1. 100 лет теории и методологии перевода в России.

Доклад профессора Гарбовского Н.К.

2. Об особенностях перевода русских философских текстов.

Доклад профессора Голубевой-Монаткиной Н.И.

3. Генеалогия перевода.

Доклад доцента Костиковой О.И.

4. Использование данных корпусной лингвистики в исследованиях по отражению семантики в процессе перевода.

Доклад профессора Манерко Л.А.

5. Курс английского языка для аспирантов Высшей школы перевода.

Доклад доцента Мешковой Е.М.

6. Сопоставительные исследования в дискурсологии.

Доклад профессора Мироновой Н.Н.

7. Ф.М. Достоевский в оценке китайских переводчиков: причины сложности его понимания и трактовки

Доклад профессора Хуснулиной Р.Р.

23 апреля, вторник, 15.30 – 17.00

I учебный корпус, 11 этаж, ауд. 1156-2

Круглый стол: Дидактические модели устного перевода

Ведущие - профессор Гарбовский Н.К., доцент Костикова О.И.

с участием

профессора Чжао Вэй, (Хэйлунцзянский университет, КНР),  
профессора Цзу Сюэцин, (Хэйлунцзянский университет, КНР)

Синхронный перевод с китайского языка на русский язык: проблемы для русскоговорящего переводчика и способы их преодоления. Доклад преподавателя Васиной Е.А.

Участники обсуждения: Воложанин И.Н., доцент, Румянцева М.В., доцент, Галич Н.М., ст. преподаватель, Кулешова Н.М., ст. преподаватель, Воюцкая А.А., преподаватель, Геращенко К.Ю., преподаватель, Зигмантович Д.С., преподаватель, Серикова А.В., преподаватель, Серкова С.Е., преподаватель, Шебаршина Д.А., преподаватель, Ван Синюань, аспирант, Ван Цзоу Ин, аспирант, Лю Вэньцзя, аспирант, Лю Цзинпэн, аспирант, Юэ Жуйин, аспирант.